

<i>Prítomní:</i>	Bc. Róbert Horváth	<i>Vedúci:</i>	Ing. Dušan Zeleník
	Bc. Peter Jurčík	<i>Miesto:</i>	Softvérové štúdio
	Bc. Peter Macko	<i>Dátum a čas:</i>	6.12.2011 11:00
	Bc. Vladimír Ruman	<i>Trvanie:</i>	180 minút
	Bc. Peter Sládeček		
	Bc. Maroš Ubreži (zápis)		
	Bc. Matúš Vacula (diskusia)		

Prehľad splnenia úloh z predchádzajúceho stretnutia

ID	Popis	Pridelená	Predpokladané ukončenie	stav	Skutočné ukončenie
2232	Integrovať Elasticsearch do prekladača	Peter Macko Maroš Ubreži Matúš Vacula	06.12.2011	Vo vývoji	
2255	Integrovať dokumentáciu 3. a 4. šprintu	Matúš Vacula	29.11.2011	Vo vývoji	
2261	Vytvoriť backlog projektu	Matúš Vacula	29.11.2011	Vo vývoji	
2265	Vytvoriť zhodnotenie plánov projektu	Vladimír Ruman	29.11.2011	Ukončené	
2268	Analyzovať možnosti extrakcie faktov z vety	Peter Jurčík Vladimír Ruman	06.12.2011	Ukončené	
2286	Pridanie prekladača a restovej služby do Git repozitára	Peter Macko Vladimír Ruman	06.11.2011	Ukončené	

Základné body stretnutia

Na stretnutí boli prediskutované nasledujúce body:

- Stav rozpracovaných úloh z minulého stretnutia
- Vytvorenie vlastného stemmera
- Pridanie testovacej aplikácie na stránku
- Preklad slovných spojení

- Vytvorenie nástroja na súčasný import dát do MySQL a Elastic Search
- Rozdelenie častí dokumentácie

Stav rozpracovaných úloh

Integrovať Elasticsearch do prekladača – úloha je čiastočne splnená. Elastic Search je nasadený na serveri a je naplnený vetami z korpusu. Je však ešte potrebné upraviť prekladač aby nevyhľadával v MySQL databáze ale v Elastic Search.

Integrácia 3. a 4. šprintu ešte neprebehla nakoľko nie sú zdokumentované všetky potrebné časti pre tieto dva šprinty.

Backlog projektu bol vytvorený. Na stretnutí sa však dohodlo že je potrebné jeho formu pozmeniť.

Zhodnotenie plánov projektu bolo vytvorené.

Analýza možnosti extrakcie faktov z vety bola vykonaná. Z nej vyplynula ďalšia diskusia o možnosti použitia existujúcich nástrojov.

Prekladač a restová služba boli pridané do Git repozitára.

Vytvorenie vlastného stemmera

Z analýzy možnosti extrakcie faktov a následnej diskusie vyplynulo, že namiesto použitia existujúceho stemmera si vytvoríme svoj vlastný. A to buď ako knižnicu alebo restovú službu. Pri jeho návrhu použijeme pravidlá, ktoré boli zistené vďaka analýze existujúcich riešení. Hlavný dôraz sa bude klásť na identifikáciu čísla a vlastných mien.

Pridanie testovacej aplikácie na stránku

Aplikácia je nasadená na serveri. Je potrebné pridať na stránku tímového projektu odkaz pomocou ktorého sa k nej bude dať pristupovať, aby ju jednoducho mohli použiť aj návštevníci našej stránky.

Preklad slovných spojení

Je potrebné zabezpečiť aby sa slovné spojenia nachádzajúce v slovníku prekladali podľa ich interpretácie nachádzajúcej sa v ňom a nie ako samostatné slová. Príklad: Prime minister sa má preložiť ako premiér.

Vytvorenie nástroja na súčasný import dát do MySQL a Elastic Search

Pre budúce obohacovanie korpusu je dôležité mať nástroj, ktorý by dokázal importovať dáta súčasne do MySQL databázy a Elastic Search. Keďže primárne sa bude vyhľadávať v Elastic Search, no niektoré dodatočné informácie sa môžu nachádzať v MySQL databáze. Preto musí byť dodržaná dátová integrita oboch úložísk (rovnaké ID). Taktiež by mal poskytovať funkcionality, ktorý by umožňovala zmenu rovnakého záznamu v oboch nástrojoch.

Rozdelenie častí dokumentácie

Každý člen má vytvoriť dokumentáciu k úlohám na ktorých pracoval. Ich výsledok bude následne integrovaný do spoločnej dokumentácie k tímovému projektu a dokumentácie k riadeniu.

Prehľad úloh vyplývajúcich z diskusie

V diskusii bolo dohodnuté, že nové úlohy budú vytvorené až na nasledujúcom tímovom stretnutí, kde budú podrobnejšie prediskutované. Tím sa zameria na aktuálne neukončené úlohy, medzi ktoré patrí aj vytvorenie dokumentácie k riadeniu a dokumentácie k tímovému projektu, ktorých integráciu do finálnych dokumentov má na starosti Bc. Matúš Vacula.

Spracoval: Bc. Maroš Ubreži

Overil: Ing. Dušan Zeleník